

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 19 (1972)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Protecziun civila e l'agricultura

Il svilup dalla tecnica d'uiara e dils mieds da destrucziun cumpleta han fatg paleis a nus che l'uiara d'atom tucchi lu en cass buca mo ils marcaus ed ils loghens fetg populai. Ei vonza en nossa tiara buc ina culegna che fuss buca pereclitada.

Ina talla uiara desastrusa d'atom vegness a producir entiras tschagheras ch'ei infectadas e radioactivas, las qualas prendan ni risguard dalla neutralitad ni dils cunfins da nossa tiara. Gie tut ils loghens cun ni senza organisaziun da protecziun civila ston quintar cul mender cass.

Pereclitada ei en emprema lingia l'agricultura, il pur sez cun siu fatg e siu muvel, cun sia provisiun e la producziun en carschen. En gliez cass ei secapescha la basa dil nutriment digl entir pievel pereclitada grondamein.

Da quei ein ins stai perschiadi dapi onns en entginas tiaras. Igl ei vegniu ponderau e studigiau tgei mesiras che

fussien da prender per francar il surviver dalla naziun e sia independenza. Buca mo ell'America, na en Norvegia, Finlandia, Suezia ed en Tiaratudestga ed aunc en autras tiaras han ins dau la cunzina tgei che seigi da far en tals cass per salvar e schurmegiar l'agricultura.

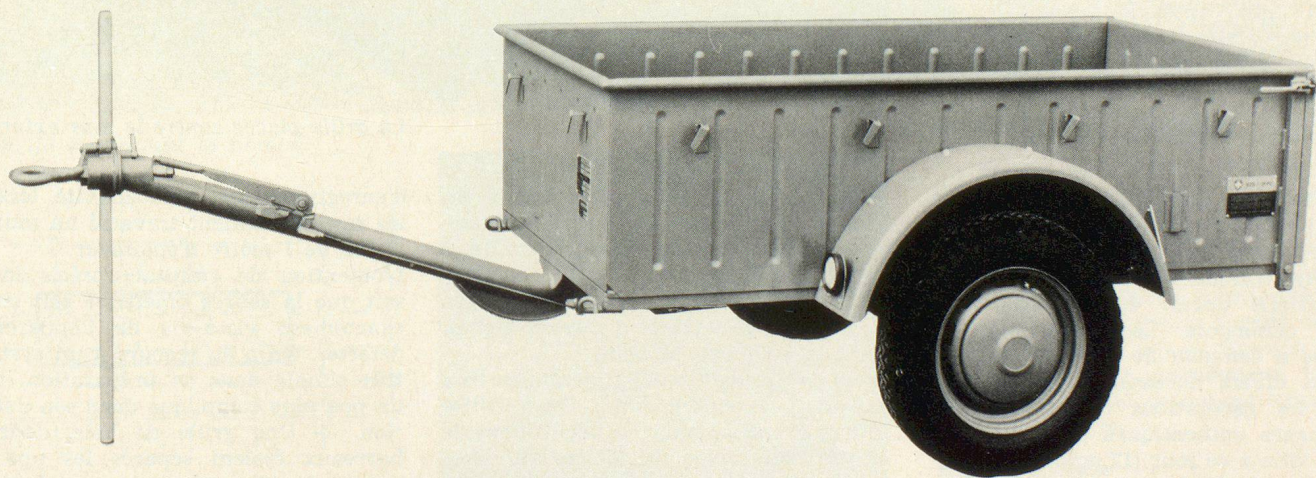
La protecziun civila da Norvegia ha per exempel decretau gia avon 10 onns ils mieds d'instrucziun en quei senn.

«Segidei e semanteni sesez era en loghens purils», secloma la scartira d'instrucziun ch'ei vegnida repartgida al pievel puril en Tiaratudestga. Gronda breigia sedat ins en Russia sina-quei che l'agricultura sappi vegnir protegida e salvada en cass d'uiara. Ei sedamonda pia da ponderar seriusamein tgei che sei necessari d'interprender tier nus en quei grau. Mesiras che bastan ed ein supportablas era finanzialmein. Mintga culegna e scadin uclaun munglass saver disponer d'in

liug da schurmetg per glieud ed animals, cumpriu la maglia. Ina reserva da fier fuss pia era necessaria pils animals. En quei connex eisi gie buca d'emblidar la reserva d'aua e siu schurmetg encunter ils radis radioactivs. D'impurtonza decisiva ei era il saver tractar latg, ovs, fretgs, pastg ed aua che pudessen esser infectai dalla plievglia radioactiva?

Igl ei perquei ner temps ch'ins s'occupeschi era en Svizra da tals problems. Quei ch'ei previu tochen ussa ei da silmeins orientar e scolar ils absolvents dallas scolas agricolas era concernent il schurmetg da glieud ed animals en loghens purils en cass serius. Nossa puraglia demuossa dapertut grond interess ed ei era prompta da seschar orientar dil co e cum, dallas mesiras preventivas che vegnessen la fin finala a decider co francar la basa dil nutriment e cun gliez da nies esser, viver ni murir.

Lieferantin der BZS-Materialanhänger Fournisseuse des remorques OFPC



Carrosserie Langenthal AG

4900 Langenthal, Telefon 063 200 91